

# ΛΙΣΤΑ ΦΑΡΜΑΚΩΝ MEDICINES LIST



ΕΛΛΗΝΙΚΑ – GREEK – ENGLISH



 **Medicines Line** 1300 633 424

**Τηλέφωνο για πληροφορίες  
φαρμάκων  
Phone for medicines information**

Η Τηλεφωνική Γραμμή Φαρμάκων μπορεί να απαντήσει στις ερωτήσεις σας σχετικά με τα συνταγογραφούμενα, μη συνταγογραφούμενα και συμπληρωματικά φάρμακα. Αν χρειάζεστε διερμηνέα, τηλεφωνήστε στην Εθνική Υπηρεσία Μεταφραστών και Διερμηνέων στο 131 450 και ζητήστε να μιλήσετε στην Τηλεφωνική Γραμμή Φαρμάκων «Medicines Line».

Medicines Line can answer your questions about prescription, over the counter and complementary medicines. If you need an interpreter, call Translating and Interpreting Service National on 131 450 and ask to speak to Medicines Line.

Οι κλήσεις στην Τηλεφωνική Γραμμή Φαρμάκων απαντώνται από διπλωματούχο νοσοκόμο της *healthdirect Australia*. Σημειώστε ότι αυτή δεν είναι υπηρεσία έκτακτης ανάγκης και δεν υποκαθιστά τις συμβουλές από τον γιατρό ή τον φαρμακοποιό σας. Η Τηλεφωνική Γραμμή Φαρμάκων είναι διαθέσιμη Δευτέρα–Παρασκευή, 9πμ–5μμ Κανονική Ώρα Ανατολικής Αυστραλίας με κόστος τοπικής κλήσης (κλήσεις από κινητά μπορεί να κοστίζουν περισσότερο).

Calls to Medicines Line are answered by a *healthdirect Australia* registered nurse. Note this is not an emergency service and does not replace advice from your doctor or pharmacist. Medicines Line is available Mon–Fri, 9am–5pm AEST for the cost of a local call (mobiles may cost more).

Level 7/418A Elizabeth St  
Surry Hills NSW 2010  
PO Box 1147  
Strawberry Hills NSW 2012

P. 02 8217 8700  
F. 02 9211 7578  
E. [info@nps.org.au](mailto:info@nps.org.au)  
[www.nps.org.au](http://www.nps.org.au)

Independent, not-for-profit and evidence based, NPS enables better decisions about medicines and medical tests. We are funded by the Australian Government Department of Health and Ageing.  
© 2011 National Prescribing Service Limited. ABN 61 082 034 393.

NPSB0996\_GRK\_APR11

## Χρησιμοποιώντας τη Λίστα Φαρμάκων σας

**Για να επωφελείστε περισσότερο από τη Λίστα Φαρμάκων σας:**

**Επικαιροποιείτε την** διαγράφοντας οποιαδήποτε φάρμακα που δεν χρησιμοποιείτε πια και προσθέτοντας νέα φάρμακα μόλις αρχίσετε να τα χρησιμοποιείτε.

**Παίρνετέ την μαζί σας** κάθε φορά που επισκέπτεστε τον γιατρό, φαρμακοποιό ή επαγγελματία υγείας, ή αν πάτε στο νοσοκομείο

**Έχετε την πάντα μαζί σας** σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

**Αλλεργίες ή προηγούμενα προβλήματα με φάρμακα:**

.....  
.....

**Αριθμοί επικοινωνίας έκτακτης ανάγκης:**

.....  
.....

## Using your Medicines List

**To get the most from your Medicines List:**

**Keep it up-to-date** by crossing out any medicines you are no longer using and adding new medicines as you start using them.

**Take it with you** each time you visit the doctor, pharmacist or health professional, or if you go into hospital

**Keep it with you** at all times in case of emergency.

**Allergies or previous problems with medicines:**

.....  
.....

**Emergency contact details:**

.....  
.....

## Σημαντικά στοιχεία που πρέπει να γνωρίζετε σχετικά με τα φάρμακά σας

**Ερωτήσεις για τον γιατρό σας, τον φαρμακοποιό ή τον επαγγελματία υγείας:**

- ▶ Γιατί χρειάζεται να παίρνω αυτό το φάρμακο;
- ▶ Πώς θα πρέπει να ενεργεί το φάρμακό μου;
- ▶ Πότε θα αρχίσει να ενεργεί το φάρμακό μου;
- ▶ Πώς θα πρέπει να παίρνω το φάρμακό μου; Με νερό ή φαγητό;
- ▶ Πότε θα πρέπει να παίρνω το φάρμακό μου και για πόσο καιρό;
- ▶ Χρειάζεται να αποφεύγω οποιαδήποτε άλλα φάρμακα, τρόφιμα ή ποτά όταν παίρνω αυτό το φάρμακο;
- ▶ Τι θα πρέπει να κάνω εάν παραλείψω μια δόση;
- ▶ Χρειάζομαι τακτικές εξετάσεις ή ελέγχους ενόσω παίρνω αυτό το φάρμακο;
- ▶ Ποιες είναι οι παρενέργειες της λήψης αυτού του φαρμάκου;
- ▶ Τι θα πρέπει να κάνω αν εμφανιστεί κάποια παρενέργεια;
- ▶ Πώς θα πρέπει να φυλάσσεται αυτό το φάρμακο;

## Important things to know about your medicines

**Questions to ask your doctor, pharmacist or health professional:**

- ▶ Why do I need to take this medicine?
- ▶ How should my medicine work?
- ▶ When will my medicine start to work?
- ▶ How should I take my medicine? With water or food?
- ▶ When should I take my medicine and for how long?
- ▶ Do I need to avoid any other medicines, foods or drinks when I am taking this medicine?
- ▶ What should I do if I miss a dose?
- ▶ Do I need regular check ups or tests while taking this medicine?
- ▶ What are the side effects of taking this medicine?
- ▶ What should I do if a side effect occurs?
- ▶ How should I store my medicine?

